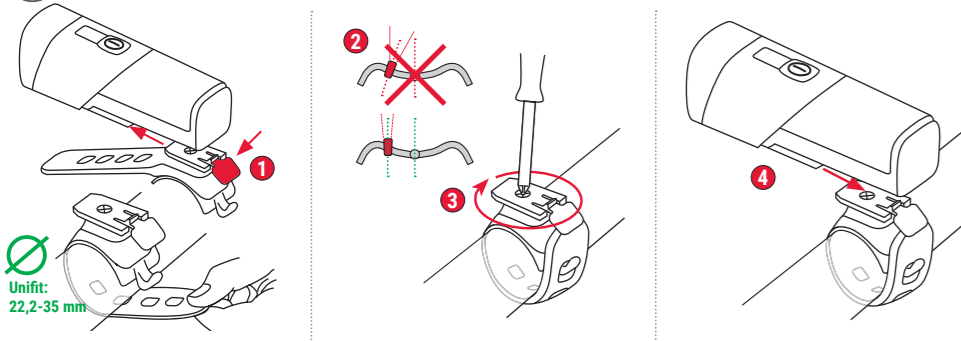


## A AURA 40



## A MONTAGE

**ACHTUNG:**  
Der Scheinwerfer muss fest mit dem Rad verbunden sein und die Lichtverteilung darf nicht verdeckt sein!

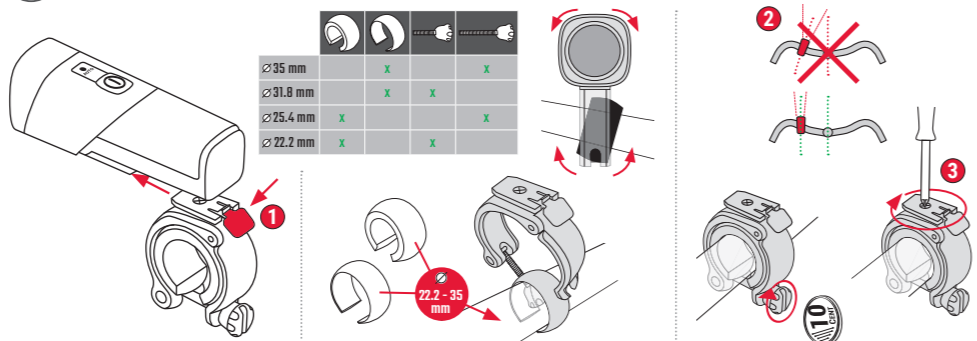
Die Frontleuchte mittels Silikonhalterung/Schraubhalterung montieren. Zur korrekten Ausrichtung der AURA 40/50 in Fahrtrichtung **2** die Frontleuchte von der Halterung lösen **1**, die Aufnahme entsprechend ausrichten **3** und die Frontleuchte wieder aufschrauben **4**.

Bei der Befestigung ist darauf zu achten, dass die Schraube nur so fest angezogen wird, dass sich die AURA 40/50 weder von selbst verstellen kann noch leicht verstellbar ist.

**ANMERKUNG:** Die AURA 40/50 ist nach Montage des Halters horizontal nicht mehr drehbar.

## DE

## A AURA 50



## A ASSEMBLY

**ATTENTION:**  
The headlight must be firmly attached to the bike and the light distribution must not be covered!

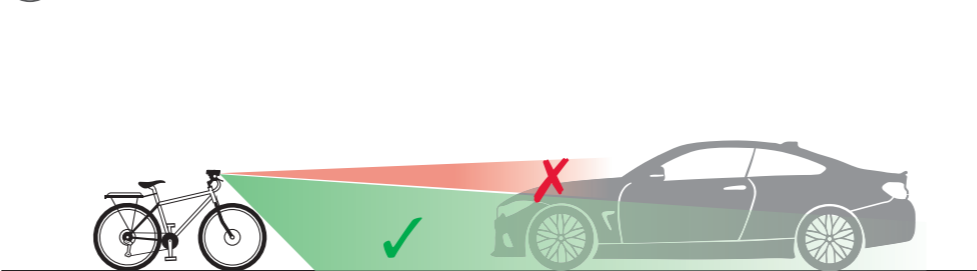
Mount the front light using the silicone holder/screw bracket. To align the AURA 40/50 correctly in the direction of travel **2**, remove the front light from the bracket **1**, make sure that the AURA 40/50 is mounted and aligned in such a way that oncoming traffic is not dazzled.

When fastening, make sure that the screws is only tightened so firmly that the AURA 40/50 cannot move by itself or be easily adjusted.

**NOTE:** The AURA 40/50 can no longer be rotated horizontally once the bracket has been fitted.

## EN

## B AURA 40 / AURA 50



## A MONTAGE

**ATTENTION!**  
Le phare doit être solidement fixé à la roue et la répartition de la lumière ne doit pas être masquée !

Monter le feu avant à l'aide du support en silicone/support à visser. Pour orienter correctement l'AURA 40/50 dans le sens de la marche **2**, détacher le feu frontal de son support **1**, orienter le logement en conséquence **3** et remettre le feu frontal en place **4**.

Lors de la fixation, il faut veiller à ce que la vis ne soit serrée que suffisamment pour que l'AURA 40/50 ne puisse ni se dérégler de lui-même ni se régler facilement.

**REMARQUE :** Après le montage du support, l'AURA 40/50 ne peut plus être tourné horizontalement.

## FR

## A MONTAGGIO

**ATTENZIONE:**  
Il faro deve essere fissato saldamente alla moto e la distribuzione della luce non deve essere coperta!

Montare il faro anteriore utilizzando il supporto in silicone/la staffa a vite. Per allineare correttamente l'AURA 40/50 nel senso di marcia **2**, rimuovere il faro anteriore dalla staffa **1**, allineare di conseguenza il supporto **3** e spingere nuovamente il faro anteriore **4**.

Durante il fissaggio, assicurarsi che la vite sia serrata così saldamente da impedire all'AURA 40/50 di muoversi da sola o di essere regolata facilmente.

**NOTA:** Una volta montato il supporto, l'AURA 40/50 non può più essere ruotata orizzontalmente.

## IT



INFOS & VIDEO AT



AURA 40



AURA 50



AURA 40/50 MANUAL

## A MONTAJE

**ATENCIÓN:**  
El faro delantero debe estar firmemente sujeto a la moto y no debe taparse la distribución de la luz.

Monte el faro delantero utilizando el soporte de silicona/el soporte atornillado. Para alinear correctamente la AURA 40/50 en el sentido de la marcha **2**, retire el faro delantero del soporte **1**, alinee el soporte en consecuencia **3** y vuelva a colocar el faro delantero **4**.

Al fijar, preste atención a que el tornillo sólo se apriete tan firmemente que la AURA 40/50 no pueda moverse por sí misma ni ajustarse con facilidad.

**NOTA:** Una vez montado el soporte, la AURA 40/50 ya no puede girarse horizontalmente.

## ES

## B ALLGEMEINE MONTAGEHINWEISE

**1** Stellen Sie sicher, dass die AURA 40/50 ordnungsgemäß angebaut und ausgerichtet ist. Auf einer vollständig ebenen Straße muss die horizontale Lichtkante stets auf der Straße sichtbar sein!

Die in Deutschland vorgeschriebene Montagehöhe für Scheinwerfer und Reflektoren liegt zwischen 400 und 1200 mm.

Nähere Angaben finden Sie in der SVZÖ. Gegebenenfalls können Sie sich auch an einen Fahrradfachhändler in Ihrer Nähe wenden. Sorgen Sie dafür, dass die AURA 40/50 so angebracht und ausgerichtet ist, dass der entgegenkommende Verkehr nicht geblendet wird.

**WARNING!** Um Stürze, Unfälle und schwere Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie ausschließlich die beigefügte Montagehalterung.

**WARNING!** Benutzen Sie das Fahrrad nicht, wenn der Lichtstrahl Ihrer AURA 40/50 verstellt ist oder die AURA 40/50 zu locker sitzt. Nehmen Sie die Ausrichtung oder Feststellung der AURA 40/50 nur vor, wenn das Fahrrad steht. Das Blenden des Gegenverkehrs kann zu Unfällen führen.

## B GENERAL MOUNTING INSTRUCTIONS

**1** Ensure that the AURA 40/50 is properly mounted and aligned. On a completely flat road, the horizontal light edge must always be visible on the road!

The mounting height for headlights and reflectors prescribed in Germany is between 400 and 1200 mm.

If necessary, you can also contact a specialised bicycle dealer in your area.

Make sure that the AURA 40/50 is mounted and aligned in such a way that oncoming traffic is not dazzled.

**WARNING!** To avoid falls, accidents and serious injuries, only use the enclosed mounting bracket.

**WARNING!** Do not use the bike if the light beam of your AURA 40/50 is misaligned or if the AURA 40/50 is too loose. Only adjust or lock the AURA 40/50 when the bike is stationary. Dazzling oncoming traffic can lead to accidents.

## B INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE MONTAGE

**1** Assurez-vous que l'AURA 40/50 est correctement monté et aligné. Sur une route entièrement plane, le bord horizontal de la lumière doit toujours être visible sur la route !

La hauteur de montage prescrite en Allemagne pour les phares et les réflecteurs se situe entre 400 et 1200 mm.

Le cas échéant, vous pouvez également vous adresser à un revendeur de vélos près de chez vous.

Veillez à ce que l'AURA 40/50 soit installé et orienté de manière à ne pas éblouir le trafic venant en sens inverse.

**AVERTISSEMENT !** Pour éviter les chutes, les accidents et les blessures graves, utilisez uniquement le support de montage fourni.

**AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas le vélo si le faisceau lumineux de votre AURA 40/50 est déréglé ou si l'AURA 40/50 est trop lâche. Ne procédez à l'alignement ou au blocage de l'AURA 40/50 que lorsque le vélo est à l'arrêt. L'éblouissement du trafic en sens inverse peut provoquer des accidents.

## B ISTRUZIONI GENERALI PER L'INSTALLAZIONE

**1** Assicurarsi che l'AURA 40/50 sia montata e allineata correttamente. Su una strada completamente piana, il bordo orizzontale della luce deve essere sempre visibile sulla strada!

L'altezza di montaggio prescritta in Germania per fari e riflettori è compresa tra 400 e 1200 mm.

Se necessario, potete rivolgervi a un rivenditore di biciclette della vostra zona.

Assicurarsi che l'AURA 40/50 sia montata e allineata in modo da non abbagliare il traffico in arrivo.

**ATTENZIONE!** Per evitare cadute, incidenti e lesioni gravi, utilizzare esclusivamente la staffa di montaggio in dotazione.

**AVVERTENZA!** Non utilizzare la bicicletta se il fascio luminoso dell'AURA 40/50 è disallineato o se l'AURA 40/50 è troppo allentato. Regolate o bloccate l'AURA 40/50 solo a bicicletta ferma. L'abbagliamento del traffico in arrivo può causare incidenti.

## B INSTRUCCIONES GENERALES DE MONTAJE

**1** Asegúrese de que la AURA 40/50 está correctamente montada y alineada. En una calzada completamente plana, el borde luminoso horizontal debe ser siempre visible sobre la calzada.

La altura de montaje para faros y reflectores prescrita en Alemania oscila entre 400 y 1200 mm.

Si es necesario, diríjase a un distribuidor especializado de bicicletas de su zona.

Asegúrese de que la AURA 40/50 esté montada y orientada de forma que no deslumbr a los vehículos que circulan en sentido contrario.

**ADVERTENCIA** Para evitar caídas, accidentes y lesiones graves, utilice únicamente el soporte de montaje adjunto.

**ADVERTENCIA** No utilice la bicicleta si el haz luminoso de su AURA 40/50 está desalineado o si la AURA 40/50 está demasiado suelta. Ajuste o bloquee la AURA 40/50 sólo con la bicicleta parada. Deslumbrar a los vehículos que circulan en sentido contrario puede provocar accidentes.

## C LEUCHTMODI

### AURA 40

Die Leuchtmodi HIGH (40 LUX) und ECO (15 LUX) müssen manuell ausgewählt werden. Siehe Abb. C.

### AURA 50

Die AURA 50 ist mit einem Helligkeitssensor ausgerüstet, der die Beleuchtungsstärke je nach Umgebungslicht automatisch anpasst. (50 LUX/15 LUX) Die Leuchtmodi HIGH (50 LUX) und ECO (15 LUX) können auch manuell ausgewählt werden. Siehe Abb. C.

**ANMERKUNG:** Bei aktiviertem Helligkeitssensor (AUTO) leuchtet die orange Kontrollleuchte.

### Mode Memory-Funktion

Beim Ausschalten der AURA 40/50 wird der zuletzt genutzte Modus beibehalten. Dank der Memory-Funktion leuchtet die AURA 40/50 beim nächsten Anschalten so, wie sie vorher ausgeschaltet wurde.

## C LIGHT MODES

### AURA 40

The HIGH (40 LUX) and ECO (15 LUX) light modes must be selected manually. See Fig. C.

### AURA 50

The AURA 50 is equipped with a brightness sensor that automatically adjusts the light intensity depending on the ambient light. (50 LUX/15 LUX) The HIGH (50 LUX) and ECO (15 LUX) light modes can also be selected manually. See Fig. C.

**NOTE:** When the brightness sensor is activated (AUTO), the orange indicator light illuminates.

### Mode memory function

When the AURA 40/50 is switched off, the last mode used is retained. Thanks to the memory function, the AURA 40/50 lights up the next time it is switched on in the same way as when it was previously switched off.

## C MODES D'ÉCLAIRAGE

### AURA 40

Les modes d'éclairage HIGH (40 LUX) et ECO (15 LUX) doivent être sélectionnés manuellement. Voir fig. C.

### AURA 50

L'AURA 50 est équipé d'un capteur de luminosité qui adapte automatiquement l'intensité de l'éclairage en fonction de la lumière ambiante. (50 LUX/15 LUX) Les modes d'éclairage HIGH (50 LUX) et ECO (15 LUX) peuvent également être sélectionnés manuellement. Voir fig. C.

**REMARQUE :** lorsque le capteur de luminosité est activé (AUTO), le témoin lumineux orange s'allume.

### Fonction de mémoire de mode

Lorsque l'AURA 40/50 est éteinte, le dernier mode utilisé est conservé. Grâce à la fonction de mémoire, l'AURA 40/50 s'allume la prochaine fois qu'on l'allume comme on l'a éteint auparavant.

## C MODALITÀ DI ILLUMINAZIONE

### AURA 40

Le modalità di illuminazione HIGH (40 LUX) ed ECO (15 LUX) devono essere selezionate manualmente. Vedere la Fig. C.

### AURA 50

L'AURA 50 è dotata di un sensore di luminosità che regola automaticamente l'intensità luminosa in base alla luce ambientale. (50 LUX/15 LUX) Le modalità di illuminazione HIGH (50 LUX) ed ECO (15 LUX) possono essere selezionate anche manualmente. Vedere la Fig. C.

**NOTA:** quando il sensore di luminosità è attivato (AUTO), la spia arancione si accende.

### Funzione di Mode Memory

Quando l'AURA 40/50 viene spenta, viene mantenuta l'ultima modalità utilizzata. Grazie alla funzione di memoria, all'accensione successiva l'AURA 40/50 si accende nello stesso modo in cui era stata spenta in precedenza.

## D INDICATEUR DE BATTERIE

### État de la batterie

Lorsque l'appareil est éteint, 1x un bref clic sur le bouton marche/arrêt indique l'état actuel de l'accu.

Si la capacité de l'accu est inférieure à 15%, la LED indicatrice rouge s'allume et l'AURA 40/50 passe automatiquement en mode éco avec 15 LUX. La batterie doit alors être rechargée immédiatement.

**REMARQUE :** après environ 45 minutes, la LED rouge clignote et l'AURA 40/50 s'éteint complètement.

## D INDICATORE DELLA BATTERIA

### Stato della batteria

Quando è spenta, un breve clic sul pulsante di accensione/spegnimento indica lo stato attuale della batteria.

Se la capacità della batteria è inferiore al 15%, il LED rosso si accende e l'AURA 40/50 passa automaticamente alla modalità Eco con 15 LUX. A questo punto è necessario caricare immediatamente la batteria.

**NOTA:** dopo circa 45 minuti, il LED rosso lampeggia e l'AURA 40/50 si spegne completamente.

## D INDICADOR DE BATERÍA

### Estado de la batería

Cuando está apagada, un breve clic en el botón de encendido/apagado muestra el estado actual de la batería.

Si la capacidad de la batería es inferior al 15%, el LED indicador rojo se enciende y conmuta automáticamente la AURA 40/50 al modo Eco con 15 LUX. La batería debe cargarse inmediatamente.

**NOTA:** Transcurridos unos 45 minutos, el LED rojo parpadea y la AURA 40/50 se apaga por completo.

## E LADEVORGANG

- Laden Sie die Lampe nur bei Raumtemperatur auf. Außerhalb des Ladetemperaturbereichs von +10° bis + 45° C ist das Laden nicht möglich. Das schützt den Akku vor Beschädigung und erhöht die Lebensdauer.

- Achten Sie stets darauf, dass die rot markierte USB-Abdichtung **1** nach dem Ladevorgang korrekt verschlossen ist.

- Eine Energieentnahme über den USB-Anschluss ist nicht möglich.

**Hinweis:** Ladegerät und USB-Kabel nicht inkl.

### EU Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt SIGMA-ELEKTRO GmbH, dass dieses Produkt der EMV Richtlinie 2014/30/EU und der RoHS Richtlinie 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: ce.sigma.bike/aura40 und ce.sigma.bike/aura50

## E CHARGING PROCESS

- Only charge the lamp at room temperature. Charging is not possible outside the charging temperature range of +10° to + 45° C. Cela protège la batterie des dommages et augmente sa durée de vie.

- Always ensure that the red marked USB seal **1** is correctly closed after the charging process.

- It is not possible to draw power via the USB port.

**Note:** Charger and USB cable not included.

### EU Declaration of Conformity:

Hereby, SIGMA-ELEKTRO GmbH declares that this product is in compliance with the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: ce.sigma.bike/aura40 and ce.sigma.bike/aura50

## E PROCÉDURE DE CHARGEMENT

- Ne rechargez la lampe qu'à température ambiante. En dehors de la plage de température de charge de +10° à + 45° C, la charge n'est pas possible. Cela protège la batterie des dommages et augmente sa durée de vie.

- Veillez toujours à ce que le joint USB marqué en rouge **1** soit correctement fermé après le chargement.

- Il n'est pas possible de prélever de l'énergie via le port USB.

**Remarque :** le chargeur et le câble USB ne sont pas inclus.

### Déclaration de conformité de l'EU :

Par la présente, SIGMA-ELEKTRO GmbH déclare que ce produit est conforme à la directive EMC 2014/30/EU et à la directive RoHS 2011/65/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité EU est disponible à l'adresse Internet suivante : ce.sigma.bike/aura40 et ce.sigma.bike/aura50

## E PROCESSO DI RICARICA

- Caricare la lampada solo a temperatura ambiente. La carica non è possibile al di fuori dell'intervallo di temperatura di carica compreso tra +10° e + 45° C. Questo protegge la batteria da eventuali danni e ne aumenta la durata.

- Assicurarsi sempre che il sigillo USB contrassegnato in rosso **1** sia chiuso correttamente dopo il processo di ricarica.

- Non è possibile estrarre energia dalla porta USB.

**Nota:** il caricatore e il cavo USB non sono inclusi.

### Dichiarazione di conformità EU:

SIGMA-ELEKTRO GmbH dichiara che questo prodotto è conforme alla Direttiva EMC 2014/30/EU e alla Direttiva RoHS 2011/65/EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo internet ce.sigma.bike/aura40 e ce.sigma.bike/aura50

## E PROCESO DE CARGA

- Cargue la lámpara únicamente a temperatura ambiente. La carga no es posible fuera del rango de temperatura de carga de +10° a + 45° C. Esto protege la batería de posibles daños y aumenta su vida útil.

- Asegúrese siempre de que el precinto USB marcado en rojo **1** esté correctamente cerrado después del proceso de carga.

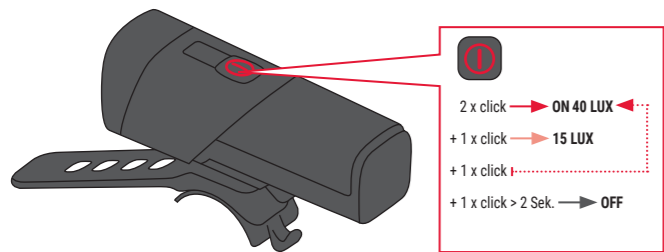
- No es posible extraer energía a través del puerto USB.

**Nota:** Cargador y cable USB no incluidos.

### Declaración de conformidad de la EU:

Por la presente, SIGMA-ELEKTRO GmbH declara que este producto cumple la Directiva EMC 2014/30/EU y la Directiva RoHS 2011/65/EU. El texto completo de la Declaración de conformidad de la EU está disponible en la siguiente dirección de Internet ce.sigma.bike/aura40 y ce.sigma.bike/aura50

## C AURA 40



## A MONTAGE

**ATTENTIE:**  
De koplamp moet stevig aan de fiets worden bevestigd en de lichtverdeling mag niet worden afgedekt!

Monteer de koplamp met behulp van de siliconen houder/schroefbeugel. Om de AURA 40/50 correct uit te lijnen in de rijrichting ❷, haalt u de koplamp uit de houder ❶, lijnt u de houder dienovereenkomstig uit ❸ en duwt u de koplamp er weer op ❹.

Let er bij het vastschroeven op dat de schroef zo stevig wordt aangedraaid dat de AURA 40/50 niet uit zichzelf kan bewegen of gemakkelijk kan worden afgesteld.

**OPMERKING:** De AURA 40/50 kan niet meer horizontaal worden gedraaid nadat de houder is gemonteerd.

## B ALGEMENE MONTAGE-INSTRUCTIES

❶ Zorg ervoor dat de AURA 40/50 correct is gemonteerd en uitgelijnd. Op een volledig vlakke weg moet de horizontale lichtrand altijd zichtbaar zijn op de weg!

De in Duitsland voorgeschreven montagehoogte voor koplampen en reflectoren ligt tussen 400 en 1200 mm. Indien nodig kunt u ook contact opnemen met een fietsspecialist bij u in de buurt. Zorg ervoor dat de AURA 40/50 zodanig gemonteerd en uitgelijnd is dat tegenliggers niet verblind worden.

**WAARSCHUWING!** Om vallen, ongelukken en ernstig letsel te voorkomen, mag u alleen de bijgeleverde montagebeugel gebruiken.

**WAARSCHUWING!** Gebruik de fiets niet als de lichtstraal van uw AURA 40/50 verkeerd is uitgelijnd of als de AURA 40/50 te los zit. Stel de AURA 40/50 alleen af of vergrendel deze wanneer de fiets stilstaat. Verblind van tegenliggers kan tot ongevallen leiden.

## C LICHTMODI

**AURA 40**  
De lichtmodi HIGH (40 LUX) en ECO (15 LUX) moeten handmatig worden geselecteerd. Zie Fig. C.

**AURA 50**  
De AURA 50 is uitgerust met een helderheidsensor die de lichtintensiteit automatisch aanpast aan het omgevingslicht. (50 LUX/15 LUX) De lichtmodi HIGH (50 LUX) en ECO (15 LUX) kunnen ook handmatig worden geselecteerd. Zie Fig. C.

**OPMERKING:** Wanneer de helderheidsensor geactiveerd is (AUTO), gaat het oranje indicatielampje branden.

**Mode Memory functie**  
Als de AURA 40/50 wordt uitgeschakeld, blijft de laatst gebruikte modus behouden. Dankzij de geheugenfunctie gaat de AURA 40/50 de volgende keer dat hij wordt ingeschakeld op dezelfde manier branden als toen hij eerder werd uitgeschakeld.

## D BATTERIJ-INDICATOR

**Batterijstatus**  
In uitgeschakelde toestand geeft 1x kort klikken op de aan/uit-knop de huidige batterijstatus weer.

Als de accupaciteit minder dan 15% is, gaat de rode indicator-LED branden en schakelt de AURA 40/50 automatisch over naar de Eco-modus met 15 LUX. De batterij moet nu onmiddellijk worden opgeladen.

**OPMERKING:** Na ongeveer 45 minuten knippert de rode LED en schakelt de AURA 40/50 volledig uit.

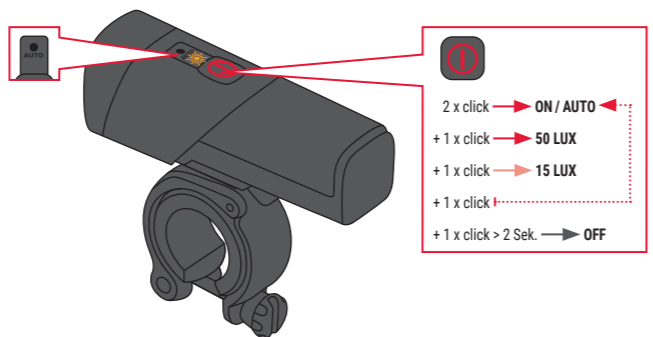
## E OPLADEN

- Laad de lamp alleen op bij kamertemperatuur. Opladen is niet mogelijk buiten het oplaadtemperatuurbereik van +10° tot +45° C. Dit beschermt de batterij tegen schade en verlengt de levensduur.
- Zorg er altijd voor dat de rood gemarkeerde USB-verzegeling ❶ goed gesloten is na het opladen.
- Het is niet mogelijk om stroom te gebruiken via de USB-poort.

**Opmerking:** Lader en USB-kabel niet inbegrepen.

**EU-conformiteitsverklaring:**  
Hierbij verklaart SIGMA-ELEKTRO GmbH dat dit product voldoet aan de EMC-richtlijn 2014/30/EU en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres ce.sigma.bike/aura40 en ce.sigma.bike/aura50

## C AURA 50



## A MONTAŻ

**UWAGA:**  
Przedni reflektor musi być solidnie przymocowany do roweru, a rozkład światła nie może być zasłonięty!

Zamontować przednie światło za pomocą silikonowego uchwytu/wspornika śrubowego. Aby prawidłowo ustawić AURA 40/50 w kierunku jazdy ❷, zdjąć przednie światło ze wspornika ❶, odpowiednio ustawić uchwyt ❸ i wcisnąć przednie światło z powrotem ❹.

Podczas dokręcania należy upewnić się, że śruba jest dokręcona na tyle mocno, że AURA 40/50 nie porusza się samoczynnie ani nie można jej łatwo wyregulować.

**UWAGA:** Po zamontowaniu uchwytu nie można już obracać urządzenia AURA 40/50 w poziomie.

## B OGÓLNE INSTRUKCJE MONTAŻU

❶ Należy upewnić się, że urządzenie AURA 40/50 jest prawidłowo zamontowane i ustawione. Na całkowicie płaskiej drodze pozioma krawędź światła musi być zawsze widoczna na drodze!

Wysokość montażu reflektorów i światel odblaskowych zalecana w Niemczech wynosi od 400 do 1200 mm.

W razie potrzeby można również skontaktować się z lokalnym sprzedawcą rowerów. Należy upewnić się, że urządzenie AURA 40/50 jest zamontowane i ustawione w taki sposób, aby nie oślepić nadjeżdżających pojazdów.

**OSTRZEŻENIE!** Aby uniknąć upadków, wypadków i poważnych obrażeń, należy używać wyłącznie dołączonego uchwytu montażowego.

**OSTRZEŻENIE!** Nie używaj roweru, jeśli wiązka światła AURA 40/50 jest źle ustawiona lub jeśli AURA 40/50 jest zbyt luźna. Lampkę AURA 40/50 należy regulować lub blokować wyłącznie podczas postoju roweru. Oślepienie nadjeżdżających pojazdów może prowadzić do wypadków.

## C TRYBY OŚWIETLENIA

**AURA 40**  
Tryby oświetlenia HIGH (40 LUX) i ECO (15 LUX) należy wybrać ręcznie. Patrz rys. C.

**AURA 50**  
AURA 50 jest wyposażona w czujnik jasności, który automatycznie dostosowuje natężenie światła w zależności od oświetlenia otoczenia. (50 LUX/15 LUX) Tryby oświetlenia HIGH (50 LUX) i ECO (15 LUX) można również wybrać ręcznie. Patrz rys. C.

**UWAGA:** Gdy czujnik jasności jest włączony (AUTO), świeci się pomarańczowy wskaźnik.

**Funkcja Mode Memory**  
Po włączeniu urządzenia AURA 40/50 zachowany zostaje ostatnio używany tryb. Dzięki funkcji pamięci AURA 40/50 zapala się przy następnym włączeniu w taki sam sposób, jak przy poprzednim włączeniu.

## D WSKAŹNIK BATERII

**Stan baterii**  
Po włączeniu 1x krótkie kliknięcie przycisku włączania/wyłączania pokazuje aktualny stan baterii.

Jeśli pojemność baterii jest mniejsza niż 15%, zapala się czerwona dioda LED i automatycznie przełącza AURA 40/50 w tryb Eco z 15 LUX. Akumulator należy teraz natychmiast naładować.

**UWAGA:** Po około 45 minutach czerwona dioda LED miga, a urządzenie AURA 40/50 wyłącza się całkowicie.

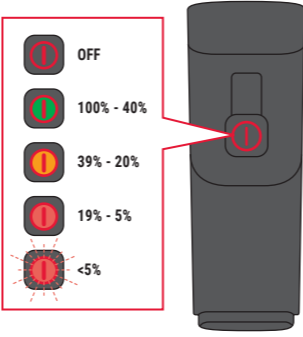
## E PROCES ŁADOWANIA

- Lampę należy ładować wyłącznie w temperaturze pokojowej. Ładowanie nie jest możliwe poza zakresem temperatur ładowania od +10° do +45° C. Chroni to akumulator przed uszkodzeniem i wydłuża jego żywotność.
- Po zakończeniu procesu ładowania należy zawsze upewnić się, że czerwona plomba USB ❶ jest prawidłowo zamknięta.
- Nie jest możliwe pobieranie energii przez port USB.

**Uwaga:** Ładowarka i kabel USB nie wchodzi w skład zestawu.

**Deklaracja zgodności EU:**  
Niniejszym firma SIGMA-ELEKTRO GmbH oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z dyrektywą EMC 2014/30/EU oraz dyrektywą RoHS 2011/65/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod następującym adresem internetowym ce.sigma.bike/aura40 i ce.sigma.bike/aura50

## D AURA 40 / AURA 50



## A MONTÁŽ

**POZOR:**  
Světlo musí být pevně připevněn k motocyklu a rozvod světla nesmí být zakryt!

Přední světlo namontujte pomocí silikonového držáku/šroubového držáku. Pro správné nastavení světla AURA 40/50 ve směru jízdy ❷ sejměte přední světlo z držáku ❶, odpovídajícím způsobem vyrovnejte držák ❸ a nasadte přední světlo zpět ❹.

Při upevňování dbajte na to, aby byl šroub utažen pouze tak pevně, aby se zařízení AURA 40/50 nemohlo samo pohybovat ani se nedalo snadno nastavit.

**POZNÁMKA:** Po upevnění držáku již nelze zařízení AURA 40/50 horizontálně otáčet.

## B OBEČNÉ POKYNY K INSTALACI

❶ Zkontrolujte, zda je zařízení AURA 40/50 správně namontováno a vyrovnáno. Na zcela rovné silnici musí být vodorovný okraj světla vždy viditelný na silnici!

Montážní výška pro světlomety a odrazky předepsaná v Německu je 400 až 1200 mm.

V případě potřeby se můžete obrátit na specializovaného prodejce jízdních kol ve vašem okolí. Dbajte na to, aby bolo svetlo AURA 40/50 namontované a nastaveno tak, aby neoslňovalo protiidúce vozidlo.

**POZOR!** Abyste předešli pádům, nehodám a vážným zraněním, používejte pouze přiložený montážní držák.

**VAROVÁNÍ!** Nepoužívejte jízdní kolo, pokud je světelný paprsek zařízení AURA 40/50 špatně nastaven nebo pokud je zařízení AURA 40/50 příliš uvolněné. Světlo AURA 40/50 nastavujte nebo zajišťujte pouze tehdy, když kolo stojí. Oslňování protijedoucích vozidel může vést k nehodám.

## C SVĚTELNÉ REŽIMY

**AURA 40**  
Režimy světla HIGH (40 LUX) a ECO (15 LUX) je třeba zvolit ručně. Viz obr. C.

**AURA 50**  
AURA 50 je vybavena senzorem jasu, který automaticky upravuje intenzitu světla v závislosti na okolním osvětlení. (50 LUX/15 LUX) Režimy světla HIGH (50 LUX) a ECO (15 LUX) lze zvolit také ručně. Viz obr. C.

**POZNÁMKA:** Když je aktivován snímač jasu (AUTO), rozsvítí se oranžová kontrolka.

**Funkce Mode Memory**  
Po vypnutí přístroje AURA 40/50 se zachová poslední použitý režim. Díky paměťové funkci se AURA 40/50 při dalším zapnutí rozsvítí stejným způsobem, jako když byla předtím vypnutá.

## D INDIKÁTOR BATERIE

**Stav baterie**  
Při vypnutém stavu se po 1x krátkém kliknutí na tlačítko zapnutí/vypnutí zobrazí aktuální stav baterie.

Pokud je kapacita baterie nižší než 15%, rozsvítí se červená kontrolka a AURA 40/50 se automaticky přepne do úsporného režimu s 15 LUX. Baterii je nyní nutné okamžitě nabít.

**POZNÁMKA:** Přibližně po 45 minutách začne červená kontrolka LED blikat a AURA 40/50 se zcela vypne.

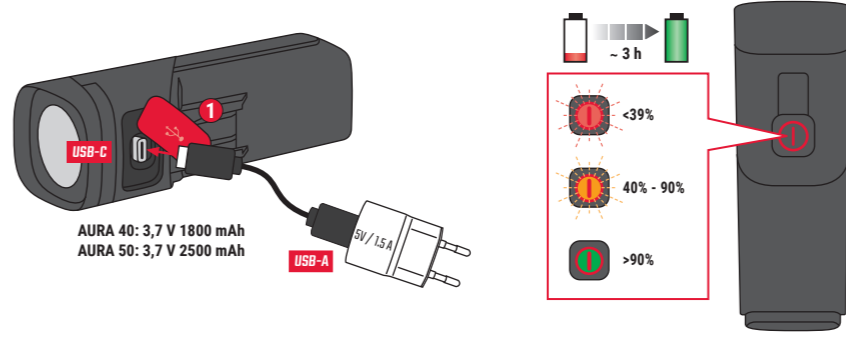
## E PROCES NABÍJENÍ

- Lampu nabíjete pouze při pokojové teplotě. Nabíjení není možné mimo teplotní rozsah nabíjení +10° až +45° C. To chrání baterii před poškozením a prodlužuje její životnost.
- Vždy se ujistěte, že červeně označená plomba USB ❶ je po ukončení nabíjení správně uzavřena.
- Přes port USB není možné čerpat energii.

**Poznámka:** Nabíječka a kabel USB nejsou součástí dodávky.

**EU prohlášení o shodě:**  
Tímto společností SIGMA-ELEKTRO GmbH prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se směrnicí EMC 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě a směrnicí RoHS 2011/65/EU o omezení používání nebezpečných látek. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese ce.sigma.bike/aura40 a ce.sigma.bike/aura50

## E AURA 40 / AURA 50



## A MONTÁŽ

**POZOR:**  
Svetlo musí byť pevne pripojený k motocyklu a rozvod svetla nesmie byť zakrytý!

Předné svetlo namontujte pomocou silikonového držáku/skrutky. Ak chcete správne nastaviť AURA 40/50 v smere jazdy ❷, vyberte predné svetlo z držáka ❶, zodpovedajúcim spôsobom nastavte držák ❸ a nasadte predné svetlo späť ❹.

Pri upevňovaní dbajte na to, aby bola skrutka utiahnutá len tak pevne, aby sa AURA 40/50 nemohla sama pohybovať alebo aby sa nedala ľahko nastaviť.

**POZNÁMKA:** Po namontovaní držáka už nie je možné zariadenie AURA 40/50 horizontálne otáčať.

## B VŠEOBECNÉ POKYNY NA INŠTALÁCIU

❶ Skontrolujte, či je zariadenie AURA 40/50 správne namontované a zarovnané. Na úplne rovnej ceste musí byť vodorovný okraj svetla vždy viditeľný na ceste!

Montážna výška pre svetlomety a reflektory predpísaná v Nemecku je 400 až 1200 mm.

V prípade potreby sa môžete obrátiť aj na špecializovaného predajcu bicyklov vo vašom okolí. Dbajte na to, aby bolo svetlo AURA 40/50 namontované a nastavené tak, aby neoslňovalo protiidúce vozidlo.

**POZOR!** Aby ste predišli pádom, nehodám a vážnym zraneniam, používajte len priložený montážny držák.

**VAROVANIE!** Nepoužívajte bicykel, ak je svetelný lúč vášho zariadenia AURA 40/50 nesprávne nastavený alebo ak je zariadenie AURA 40/50 príliš uvoľnené. Svetlo AURA 40/50 nastavujte alebo zaisťujte len vtedy, keď je bicykel v pokoji. Oslňovanie protiidúcich vozidiel môže viesť k nehodám.

## C REŽIMY SVETLA

**AURA 40**  
Režimy svetla HIGH (40 LUX) a ECO (15 LUX) sa musia zvoliť manuálne. Pozri obr. C.

**AURA 50**  
AURA 50 je vybavená snímačom jasu, ktorý automaticky upravuje intenzitu svetla v závislosti od okolitého svetla. (50 LUX/15 LUX) Režimy svetla HIGH (50 LUX) a ECO (15 LUX) možno zvoliť aj manuálne. Pozri obr. C.

**POZNÁMKA:** Keď je aktivovaný snímač jasu (AUTO), rozsvieti sa oranžová kontrolka.

**Funkcia Mode Memory**  
Po vypnutí zariadenia AURA 40/50 sa zachová naposledy použitý režim. Vďaka pamäťovej funkcii sa AURA 40/50 pri ďalšom zapnutí rozsvieti rovnakým spôsobom, ako keď bola predtým vypnutá.

## D INDIKÁTOR BATÉRIE

**Stav batérie**  
Pri vypnutom stave sa 1x krátkym kliknutím na tlačidlo zapnutia/vypnutia zobrazí aktuálny stav batérie.

Ak je kapacita batérie nižšia ako 15%, rozsvieti sa červená kontrolka a AURA 40/50 sa automaticky prepne do úsporného režimu s 15 LUX. Batériu je teraz potrebné okamžite nabíť.

**POZNÁMKA:** Približne po 45 minútach bliká červená kontrolka a AURA 40/50 sa úplne vypne.

## E PROCES NABÍJANIA

- Lampu nabíjajte len pri izbovej teplote. Nabíjanie nie je možné mimo teplotného rozsahu nabíjania od +10° do +45° C. To chráni batériu pred poškodením a predlžuje jej životnosť.
- Vždy sa uistite, že červenou označená plomba USB ❶ je po procese nabíjania správne zatvorená.
- Cez port USB nie je možné čerpať energiu.

**Poznámka:** Nabíjačka a kábel USB nie sú súčasťou dodávky.

**Vyhľadanie o zhode EU:**  
Týmto spoločnosť SIGMA-ELEKTRO GmbH vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so smernicou EMC 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilitate a smernicou RoHS 2011/65/EU o ONL. Úplné znenie EU vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese ce.sigma.bike/aura40 a ce.sigma.bike/aura50

## i TECHNICAL INFORMATION

	AURA 40	AURA 50
Ref. No.	117470	117480
Brightness max.	40 LUX	50 LUX
Lumen output	125 lm	160 lm
Charging temperature	+10 °C to +45 °C	+10 °C to +45 °C
Operating temperature	-20 °C to +60 °C	-20 °C to +60 °C
Battery type	1800 mAh, 3,7 V	2500 mAh, 3,7 V
Max. power	0,8 W	1 W
Battery run time	> 28 h	> 28 h
IP-Standard	IP44	IP44

SIGMA-ELEKTRO GmbH  
Dr.-Julius-Leber-Str. 15  
67423 Neustadt/Wstr.  
Germany

service@sigma.bike  
sigma.bike



## A MONTERING

**OPS!**  
Forytgen skal sidde godt fast på cyklen, og lysfordelingen må ikke dækkes!

Monter forlygten ved hjælp af silikonholderen/skruebeslaget. For at justere AURA 40/50 korrekt i kørselsretningen ❷ skal du fjerne forlygten fra beslaget ❶, justere holderen tilsvarende ❸ og skubbe forlygten på igen ❹.

Sørg for, at skruen kun spændes så hårdt, at AURA 40/50 hverken kan bevæge sig af sig selv eller let kan justeres.

**BEMÆRK:** AURA 40/50 kan ikke længere drejes vandret, når beslaget er monteret.

## B GENERELLE INSTALLATIONSINSTRUKTIONER

❶ Sørg for, at AURA 40/50 er korrekt monteret og indstillet. På en helt plan vej skal den vandrette lyskant altid være synlig på vejen!

Den i Tyskland foreskrevne monteringshøjde for forlygter og reflekser ligger mellem 400 og 1200 mm.

Hvis det er nødvendigt, kan du også kontakte en cykelhandler i dit område. Sørg for, at AURA 40/50 er monteret og indstillet på en sådan måde, at den modkørende trafik ikke blændes.

**ADVARSEL!** Brug kun det medfølgende monteringsbeslag for at undgå fald, ulykker og alvorlige skader.

**ADVARSEL!** Brug ikke cyklen, hvis lysstrålen på din AURA 40/50 er forker justeret, eller hvis AURA 40/50 sidder for løst. Juster eller lås kun AURA 40/50, når cyklen står stille. Blending af modkørende trafik kan føre til ulykker.

## C LYSFUNKTIONER

**AURA 40**  
Lystilstandene HIGH (40 LUX) og ECO (15 LUX) skal vælges manuelt. Se fig. C.

**AURA 50**  
AURA 50 er udstyret med en lysstyrkesensor, der automatisk justerer lysintensiteten afhængigt af det omgivende lys. (50 LUX/15 LUX) Lysindstillingerne HIGH (50 LUX) og ECO (15 LUX) kan også vælges manuelt. Se fig. C.

**BEMÆRK:** Når lysstyrkesensoren er aktiveret (AUTO), lyser den orange indikatorlampe.

**Funktion Mode Memory**  
Når AURA 40/50 slukkes, bevares den sidst anvendte tilstand. Takket være hukommelsesfunktionen lyser AURA 40/50 næste gang, den tændes, på samme måde, som da den tidligere blev slukket.

## D BATTERIINDIKATOR

**Batteriets status**  
Når den er slukket, viser 1 kort klik på tænd/sluk-knappen den aktuelle batteristatus.

Hvis batterikapaciteten er mindre end 15%, lyser den røde indikator-LED, og AURA 40/50 skifter automatisk til Eco-tilstand med 15 LUX. Batteriet skal nu oplades med det samme.

**BEMÆRK:** Efter ca. 45 minutter blinker den røde LED, og AURA 40/50 slukker helt.

## E OPLADNINGSPROCES

- Oplad kun lampen ved stuetemperatur. Opladning er ikke mulig uden for opladningstemperaturområdet på +10° til +45° C. Det beskytter batteriet mod skader og forlænger dets levetid.
- Sørg altid for, at den rødmarkerede USB-lukning ❶ er lukket korrekt efter opladningen.
- Det er ikke muligt at trække strøm via USB-porten.

**Bemærk:** Oplader og USB-kabel medfølger ikke.

**EU-oversensstemmelseerklæring:**  
SIGMA-ELEKTRO GmbH erklærer hermed, at dette produkt er i overensstemmelse med EMC-direktivet 2014/30/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU. Den fulde tekst af EU-oversensstemmelseerklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse ce.sigma.bike/aura40 og ce.sigma.bike/aura50